



ST. RAYMOND OF PEÑAFORT CATHOLIC CHURCH

AUGUST 27
21st Sunday in Ordinary Time

2023

27 DE AGOSTO
21º Domingo del Tiempo Ordinario

3475 SW 17th St. | Miami, FL 33145
P: (305) 446-2427 | Fax: (305) 445-7448

Pastor: Rev. Francisco Hernandez
pastor@straymondchurch.com
Deacon: Deacon Alfredo Valle
Office Manager: Olga Orozco
officemanager@straymondchurch.com

RECTORY HOURS / HORARIO DE LA RECTORIA

Monday-Friday / Lunes-Viernes
9:00 AM - 7:00 PM
Saturday-Sunday / Sabado-Domingo
8:00 AM - 2:00 PM

MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Monday-Friday / Lunes-Viernes
Español
7:30 AM & 6:00 PM
Saturday / Sabado
8:00 AM & 5:00 PM (Vigilia)
Domingo
8:00 AM, 12:00 PM, 3:00 PM, 6:00 PM
Sunday - 10:00 AM (English)

CONFESIONES

Sabados
4:00 PM - 4:45 PM
Entrada principal de la Iglesia.

CAPILLA DE FATIMA

Domingo a Sábado
8:00 AM - 6:00 PM

Cerrada para Limpieza los Lunes de
10AM - 11AM

CCD / CATECISMO

Para registrar a su hijo (a) para el curso de primera comunión o de confirmación, por favor de visitar la pagina siguiente:
<https://forms.office.com/r/G4kAVk7bTN>
<https://forms.office.com/r/u7GFkHuX3u>



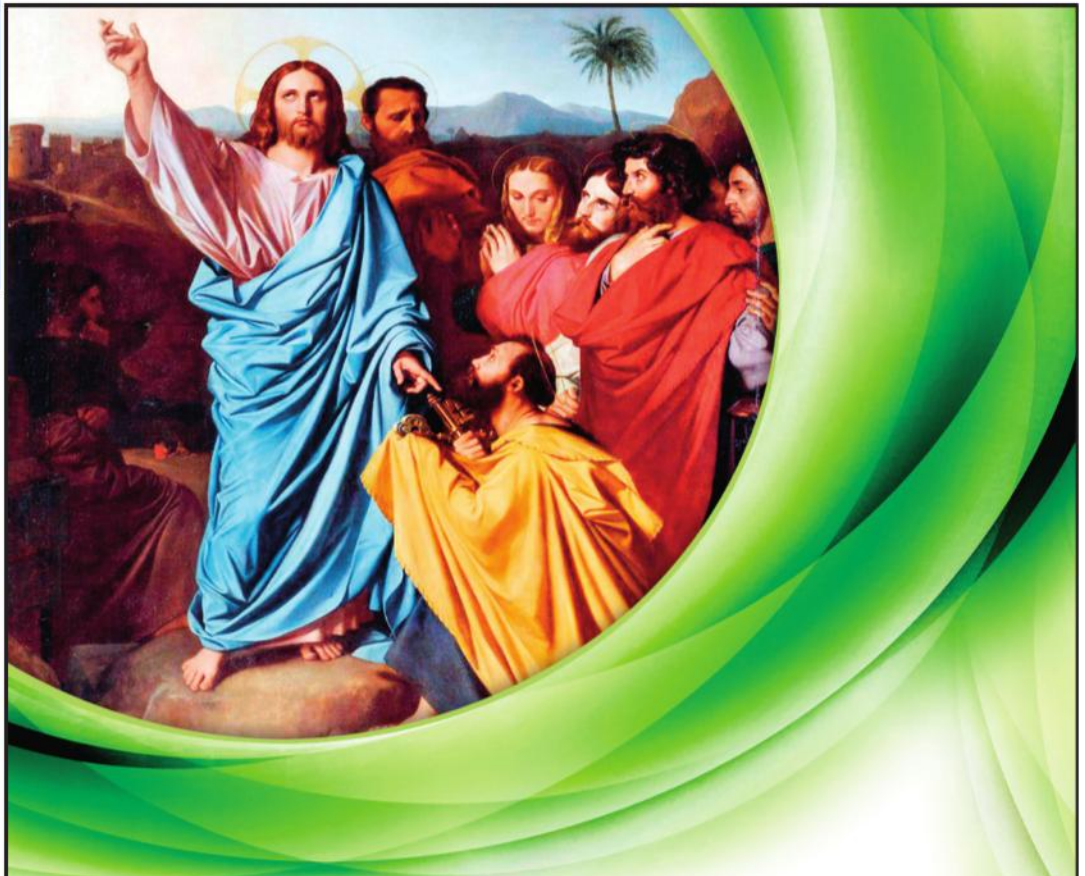
CCD



RCIA

GIFT SHOP / TIENDA DE REGALOS

Visit the office for assistance.
Visite la oficina para asistirlo.



21st Sunday in Ordinary Time

"And so I say to you, you are Peter, and upon this rock I will build my church, and the gates of the netherworld shall not prevail against it."

Matthew 16:18

21º Domingo del Tiempo Ordinario

"Y ahora yo te digo: Tú eres Pedro, y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia; los poderes de la muerte jamás la podrán vencer."

Mateo 16, 18

Jesus Returning the Keys to St. Peter by Jean Auguste Dominique Ingres, 1820
© Diocesan

Parish Ministries/Ministerios Parroquiales

Hora	Lunes	Salón	Hora	Jueves	Salón
7:00 PM	Taller de Oración	Padre Pio	7:30 PM	Curso de Biblia	Fátima
7:30 PM	Emaús Mujeres (2 ^{do})	Cristo Rey	8:00 PM	Grupo de Oración	Cristo Rey
7:30 PM	Emaús Hombres	Fátima		Viernes	
	Martes		7:00 PM	Boys / Girls Scouts	Cristo Rey
7:00 PM	CCD / Catecismo	Fátima	8:00 PM	Youth Group	Fátima
7:00 PM	RCIA / Adultos	Cristo Rey		Sábado	
	Miércoles		9:30 AM	CCD / Catecismo	Cristo Rey
4:30 PM	Legión de Maria	Fátima	9:30 AM	CCD / Catecismo	Fátima
6:00 PM	St. Vincent de Paul	Padre Pio		Domingo	
7:00 PM	CCD / Catecismo	Fátima	1:00 PM	Respect Life (1st Sun.)	Cristo Rey
7:00 PM	RCIA / Adultos	Cristo Rey			
7:30 PM	Caballeros Católicos (3 ^{ro})	Padre Pio			

21st Sunday in Ordinary Time

21° Domingo del Tiempo Ordinario

He said to them, "But who do you say that I am?" Matthew 16:15
 Luego les pregunto: "¿Y ustedes, quien dicen que soy yo?" Mateo 16:15

HORARIO DE MISAS Y INTENCIONES

SABADO/SATURDAY · 8/26

5:00 PM † Ronald Eduardo Rodríguez, Jr. † José Luis Santiago † Alicia Siman †
 † Carlos González † Emilio & Raquel Hernández & Hijos †
 † Estevana Hernández † Florencio Hernández † Antonio Jacinto †
 † Adelia Agustina Mendoza † Orlando Zeledón † Ana Ramírez †
 † Gustavo Sterbling † Nobel Vega † Jules D. Nasr † Navi K. Nasr †
 † Mercedes Nasr † Lastenia Nieto de Beltrán † Magdaleno Saza †
 † Andrés Romero † Steven Rodríguez † Fam. Figueroa Nochea †

DOMINGO/SUNDAY · 8/27

8:00 AM † Rev. Frederick Fullen, CSSP † Rev. Patrick O'Connor † Mirna Rivers †
 † Rev. Andrew Pietraszko † Rosa Rodríguez † Ada Montoya †
 † Alix Hortensia Castro Chacón † Virginia Flores de Carrero †
 † Lino de Jesús Treminio-Cardona † Enrique Leseuder †
 † Numan Barboza † Yocasto Abreu †
Conversión de: Ligio Cadena

10:00 AM † Dr. Fidel J. Quintana † JB & Evelyn Taylor † Miles & Liliam Cagle †
 † Carmina Menéndez † Rosario Maymi † Numan Barboza †
Salud: Johnny Ocasio

12:00 PM † Olga Bonachea † Lorenzo Díaz † Jorge Abadie † Antonia Trocha †
 † María Medina Romero † Miguel Romero Alcázar † Orfilia Uribe †
 † Salvador Uribe † Norma Arias † Manuel Cruz † Sonia Cruz †
Salud: Christian Villareal Grajales, Maura Capote, Carlos Figuera
Intencion: Celina Chico, Jorge Eliecer Tejeda, Aranis Rivera

3:00 PM **Pro-Populo** (Por Nuestra Comunidad)

6:00 PM † Sara Rodríguez & Hermanos † Carlos Emmanuelli † Nobel Vega †
 † Lastenia Nieto de Beltrán † Carlos Maestrey † Antonio Madriz †
 † Carlos Andrés Zapata † Luis Carlos Zapata † Ricardo Adolfo Cortez †
 † Saulon Prado † Graciela Prado †
Agradecimiento: Alejandra Madriz

LUNES/MONDAY · 8/28

7:30 AM † Rosa Jurado † Alicia Castrillón † Lino de Jesús Treminio Cardosa †
 † Enrique Leseuder † Ada Montoya †
 6:00 PM † Manuel Ospina, Jr. † Pedro Roberto Valdés † Robert Valdez †
 † María Edilia de Rincones † Loris Hani de Coury † Placido Higuerey †
 † Nobel Vega † Lastenia Nieto de Beltrán † Jorge Abadie †
 † José Trinidad Villibord †

MARTES/TUESDAY · 8/29

7:30 AM † Rev. Vincent Cashman † Lino de Jesús Treminio-Cardosa †
 † Roberto Ramiro † Enrique Leseuder † Ada Montoya †
 6:00 PM † Matilde Paz Bolívar † Juan Valdés Castillo † Quino Arbona †
 † Roberto Ramiro † Nobel Vega † Lastenia Nieto de Beltrán †

MIERCOLES/WEDNESDAY · 8/30

7:30 AM † Juan Antonio Arrondo † Lino de Jesús Treminio-Cardona †
 † Ada Montoya †
 6:00 PM † Rosita Esmeralda Martillo † Ena Valladares † Francisco Mier †
 † Teresa de Jesús Nazzar Nazzar † Nobel Vega † Jorge Abadie †
 † Lastenia Nieto de Beltrán † Blanca Suarez †

JUEVES/THURSDAY · 8/31

7:30 AM † Rev. Marcel Peloquin, OMI † Lino de Jesús Treminio-Cardosa †
 † Rev. Joseph Radziszewski † Rev. Daniel I. Kubala † Ada Montoya †
Agradecimiento por el Aniversario #40 de:
 Armando & Alexandra Suarez
 6:00 PM † Juan Simón Coury † Nora Martínez de Castro † Joaquín Santos †
 † José Rafael González Rivas † José Torres † Nobel Vega †
 † Israel Yáñez †
Agradecimiento por el Cumpleaños de: María Pena

VIERNES/FRIDAY · 9/01

7:30 AM † José María Raventós † Ada Montoya †
 † Lino de Jesús Treminio-Cardosa †
 6:00 PM † Pastor Rodríguez Espinosa † Wilhelm Meyer † Teresa Castillo †
 † Nobel Vega † Jorge Abadie †
Acción de Gracias: El Honor de Guardia al Sagrado Corazón de Jesús

SABADO/SATURDAY · 9/03

8:00 AM † Edicta Carroz de González † Fidel Ríos † Ada Montoya †
 † Lino de Jesús Treminio-Cardosa †

LECTURAS DEL DIA

Domingo: Vigésimo Primero Domingo del Tiempo Ordinario
 Is 22, 19-23; Sal 137, 1-2a. 2bc-3. 6 y 8bc;
 Rom 11, 38-36; Mt 16, 13-20

Lunes: Memoria de San Agustín, Obispo y Doctor de la Iglesia
 1 Tes 1, 1-5. 8-10; Sal 149, 1-2. 3-4. 5-6a y 9b;
 Mt 23, 13-22

Martes: Memoria de El Martirio de San Juan Bautista
 1 Tes 2, 1-8; Sal 138, 1-3. 4-6; Mc 6, 17-29

Miércoles: 1 Tes 2, 9-13; Sal 138, 7-8. 9-10. 11-12ab; Mt 23, 27-32

Jueves: 1 Tes 3, 7-13; Sal 89, 3-4. 12-13. 14 & 17; Mt 24, 42-51

Viernes: 1 Tes 4, 1-8; Sal 96, 1 y 2b. 5-6. 10. 11-12; Mt 25, 1-13

Sábado: 1 Tes 4, 9-11; Sal 97, 1. 7-8. 9; Mt 25, 14-30
 Mt 23, 1-12

SUNDAY STEWARDSHIP OFFERING / OFRENDA DOMINICAL

SATURDAY / SABADO

5:00 PM \$452.00

SUNDAY/DOMINGO

8:00 AM \$751.00

10:00 AM \$767.00

12:00 PM \$1,385.00

3:00 PM \$734.00

6:00 PM \$610.00

DAILY/BUILD. FUND \$1,310.00

BLESSED SAC/CANDLES \$299.00

OFFICE/STOLE FEES \$2,860.00

MAIL/DROP OFF/GIFTS \$30.00

GIFT SHOP \$128.00

ASSUMPTION \$1,193.00

GRAND TOTAL

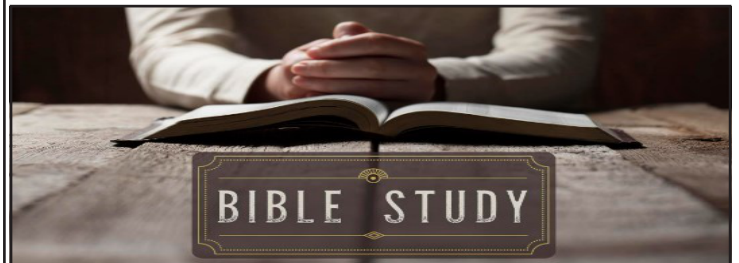
Aug. 19 – Aug. 20, 2023

\$10,470.50

**¡GRACIAS! /
THANK YOU!**

Average Weekly Expenses /
Promedio de Gastos Semanales

\$14,000



What: Bible Study in English

When: Every Thursday at 7:00PM

Where: St. Raymond Church-Padre Pio Room

For More information, please call, text or email Paul Aguilar at

(786) 597-4573

pmda58@hotmail.com



**RELIGIOUS
EDUCATION**



Registration is now open. Please come by the office to register your child on Tuesday & Wednesday from 6:30pm to 8:30pm, and Saturday from 9am-11am.



**CHURCH AND CHAPEL
SANCTUARY LIGHTS**

A good way to remember **loved ones** is to sponsor the Sanctuary Light in the Church or in the Chapel. Visit or call the rectory at 305-446-2427 to reserve the week of your choice for 2023. Una buena manera de recordar a los **seres queridos** es patrocinar la Luz del Santísimo en la Iglesia o en la Capilla. Visite o llame a la rectoría al 305-446-2427 para reservar la semana de su elección para el 2023.



Church Sanctuary Light

August 27 - September 2, 2023

Alicia Castrillón

Requested by Gabriela Castrillón

Fátima Chapel Sanctuary Light

August 27 - September 2, 2023

Familia Torres-Murales

Requested by Family



Horario de la Capilla de Fátima

Abierta: Domingo a Sábado de: 8am - 6pm

Cerrada: Limpieza los Lunes: 10am-11am

Rezo del Rosario: 12:00pm

Divina Misericordia: 3:00pm

Recordatorio: La Capilla es un lugar de **SILENCIO y ORACION PERSONAL**, donde se **ADORA** al Señor, **NO** un lugar de alabanza.

JORNADA DE SANACION Y LIBERACION
VIERNES 8 AL DOMINGO 10 DE SEPTIEMBRE

St. Michael the Archangel Catholic Church
2987 W Flagler St, Miami, FL 33125

Cupos son limitados!! Inscríbete antes que sea muy tarde.

Donación sugerida: \$75.00 pp
Esto incluye entradas al retiro los tres días
Almuerzo sábado y domingo

Horario:
Viernes: 4:30 pm - 9:00 pm
Sábado: 9:00 am - 6:00 pm
Domingo: 9:00 am - 4:30 pm

PARA MAS INFORMACION:
EMAIL: info@cfpeace.com
Tel. 305-412-1700

PADRE GUSTAVO JAMUT

PADRE DIEGO GONZALEZ



Vive un Taller de Oración y Vida y recupera la alegría de vivir

Jesus te invita

TALLERES DE ORACION Y VIDA
Una Nueva Evangelización

Inicio: Lunes 21 Agosto
7-9 pm
15 sesiones
Una semanal

Reserva tu cupo gratis

St. Raymond Catholic Church
3475 SW 17th St
Miami, FL 33145

Más Información: Yennie Rubio 786-405-7645

Hora Santa y Exposición del Santísimo Sacramento

Primer Jueves de cada mes.

Después de la Misa de 6:00 PM



Gospel Reflection

It is important to read today's Gospel and next week's Gospel as two parts of a single story. These readings are a turning point in Matthew's Gospel. This week we hear Jesus name Simon Peter as the rock upon which he will build his Church. Next week we will hear Jesus call this same Simon Peter "Satan" when he reacts negatively to Jesus' prediction about his passion and death.

In today's Gospel, Jesus asks his disciples what people are saying about his identity. The disciples indicate that most people believe that Jesus is a prophet of Israel. Then Jesus asks his disciples who they believe that he is. Simon Peter answers, identifying Jesus as the Messiah, the Son of God.

Jesus commends Simon Peter for this profession of faith, indicating that this insight has come from God. Because of Simon Peter's response, Jesus calls him the "rock" upon which Jesus will build the Church. This is a word play on the name Peter, which is the Greek word for "rock." Peter is then given special authority by Jesus, a symbolic key to the Kingdom of Heaven.

Peter will play an important role in the early Christian community as a spokesperson and a leader.

In today's Gospel, Peter's recognition of Jesus' identity is credited to a revelation by God. This will contrast sharply with Jesus' rebuke of Peter in next week's Gospel. When Peter rejects Jesus' prediction of his passion and death, Peter is said to no longer be thinking as God does but as humans do.

The use of the term *church* in today's Gospel is one of only three such occurrences in Matthew's Gospel. Peter in this Gospel is being credited as the foundation for the Church, a privilege granted to him because of his recognition of Jesus' identity. The Church continues to be grounded in the faith that Jesus Christ is Lord.

www.loyolapress.com

Reflexión de El Evangelio

Es importante leer el Evangelio de hoy y el Evangelio de la próxima semana como dos partes de una sola historia. Estas lecturas son un punto de inflexión en el Evangelio de Mateo. Esta semana escuchamos a Jesús nombrar a Simón Pedro como la roca sobre la cual edificará su Iglesia. La próxima semana escucharemos a Jesús llamar a este mismo Simón Pedro "Satanás" cuando reaccione negativamente a la predicción de Jesús sobre su pasión y muerte.

En el Evangelio de hoy, Jesús pregunta a sus discípulos qué dice la gente sobre su identidad. Los discípulos indican que la mayoría de la gente cree que Jesús es un profeta de Israel. Entonces Jesús pregunta a sus discípulos quién creen que es. Simón Pedro responde, identificando a Jesús como el Mesías, el Hijo de Dios. Jesús elogia a Simón Pedro por esta profesión de fe, indicando que esta visión ha venido de Dios. Debido a la respuesta de Simón Pedro, Jesús lo llama la "roca" sobre la cual Jesús edificará la Iglesia. Este es un juego de palabras con el nombre Pedro, que es la palabra griega para "roca". Pedro recibe entonces una autoridad especial de Jesús, una llave simbólica para el Reino de los Cielos. Pedro jugará un papel importante en la comunidad cristiana primitiva como portavoz y líder.

En el Evangelio de hoy, el reconocimiento de Pedro de la identidad de Jesús se acredita a una revelación de Dios. Esto contrastará fuertemente con la reprensión de Jesús a Pedro en el Evangelio de la próxima semana. Cuando Pedro rechaza la predicción de Jesús de su pasión y muerte, se dice que Pedro ya no está pensando como Dios, sino como lo hacen los humanos. El uso del término iglesia en el Evangelio de hoy es uno de los tres únicos sucesos de este tipo en el Evangelio de Mateo.

Pedro en este Evangelio está siendo acreditado como el fundamento de la Iglesia, un privilegio que se le concedió debido a su reconocimiento de la identidad de Jesús. La Iglesia continúa cimentada en la fe de que Jesucristo es el Señor. www.loyolapress.com

★ ANDRES REDONDO, M.D.
- PULMONOLOGO -
ESPECIALISTA EN VIAS RESPIRATORIAS, ALERGIAS RESPIRATORIAS, Y TRASTORNOS DEL SUEÑO



305-567-1999
 3181 Coral Way
 Miami, FL 33145

AGH — LAW OFFICES OF **Armando G. Hernandez**



Personal Injury
 Lesiones Personales
 Vehicular Accidents
 Accidentes de Vehiculos
 Slip-and-Fall
 Caídas
 Property Claims
 Reclamaciones de Seguros de Propiedad

Armando G. Hernandez
 -Hablamos Español-
305.517.3540
www.aghlawfirm.com

Get this bulletin emailed to you every week.

Simply go to
www.DM.CHURCH/4282

...or scan → 

DISCOVERMASS

EWTN.COM/Radio



EWTN Global Catholic Radio
TUNE IN

★ THINKING OF SELLING OR BUYING A HOME? CALL ME NOW!

NAVIGATE THE REAL ESTATE MARKET WITH YOUR LOCAL EXPERT



MONICA URAMIS
 786-472-0852
WWW.MONICAURAMISREALTOR.COM
COLDWELL BANKER REALTY

catholicmatch®
 Florida 
CatholicMatch.com/goFL

★ D Smile DR. JULIETA RODRIGUEZ PASTO
 PUT A SMILE ON YOUR SMILE **DENTIST**

124 Almeria Ave. Coral Gables, FL 33134
 PH: 305.442.8481 | CELL: 305.299.5029
admin@dsmileus.com | www.dsmileus.com

New patients promotions. Accept most dental insurances. **HABLAMOS ESPAÑOL**




Society Cleaners
 Wedding Gown Cleaning
 And Preservation Specialist

3912 SW 8th Street • Coral Gables, FL **305-444-6611**

Connect with your Parish!

- Advertise • Promote
- Support

1-800-292-9111

Thank Your Advertisers!

Their support helps provide this bulletin at no cost to the church.

St. Michael the Archangel Catholic School
 PK3 - 8^{vo} Grado

Fe. Excelencia. Servicio.

¿Por qué St. Michael?
 Excelencia Académica, Énfasis en Valores Católicos,
 Relaciones Sociales Saludables,
 Ambiente Familiar
 Asequible/Becas
 Step Up for Students / McKay / FES/ Gardiner

Visitenos

Marzo 16 & 30	8-11 am
Abril 11 & 27	8-11 am
Mayo 12 & 26	8-11 am



\$50 descuento de matricula con esta tarjeta - Nuevas Familias

St. Michael the Archangel Catholic Church & School
 300 NW 28th Ave., Miami, FL 33125 / 305-642-6732 / stmacs.org

St. Michael the Archangel Catholic School
 PK3 - 8th Grade

Faith. Excellence. Service.

Why St. Michael?
 Academic Excellence, Emphasis on Catholic Values, Healthy Social Relationships,
 Family Oriented Environment
 Affordable / We Accept Scholarships
 Step Up for Students / McKay / FES/ Gardiner

Open House

March 16 th & 30 th	8-11 am
April 11 th & 27 th	8-11 am
May 12 th & 26 th	8-11 am



\$50 off registration with this postcard - New Families

St. Michael the Archangel Catholic Church & School
 300 NW 28th Ave., Miami, FL 33125 / 305-642-6732 / stmacs.org

myParish

The App for Catholic Life Every Day

www.myParishApp.com

Available on the **App Store**  **ANDROID APP ON Google play** 